



FSE SAFE

Singapore | Dubai

ABS B-Lock

3,5 - 30 m

PS-BL-B-X / PS-BL-S-X



MoA 264-04





- DE** Gerät trocken und kühl lagern
EN Store the device in a cool and dry place
IT Conservare l'apparecchio al riparo da fonti di calore e umidità
PL Urządzenie przechowywać z suchym i chłodnym miejscem.
DK Tør apparatet og opbevar det køligt
NO Lagre apparatet tørt og kjølig

- FR** Stocker l'appareil dans un endroit frais et sec
ES Almacenar el equipo en un lugar seco y fresco
NL Apparaat droog en koel opslaan
PT Guardar o aparelho num local fresco e seco
FI Säilytä laitetta kuivassa ja viileässä
SE Förvara produkten torrt och svalt



- DE** Belastbarkeit der Anschlagrichtung
EN Load capacity of the anchorage device
IT Carico max. della linea vita
PL Obciążalność urządzenia kotwiczącego
DK Ankeranordningens belastningsevne
NO Festeinretningsens belastbarhet

- FR** Capacité de charge du dispositif de fixation
ES Capacidad de carga del dispositivo de anclaje
NL Belastbaarheid van de verankeringsvoorziening
PT Capacidade de carga do dispositivo de amarração
FI Kiinnityslaitteen kuormitettavuus
SE Fastspännanordningens belastningsförmåga



- DE** Gurtband / Stahlseil vor jedem Gebrauch auf Schäden prüfen
EN Inspect strap / steel cable for damage before every use
IT Prima di ogni utilizzo controllare che la cinghia / fune in acciaio non siano danneggiate
PL Pas / stalową linę należy sprawdzić przed każdym użyciem pod kątem uszkodzeń.
DK Kontrollér selebånd / stålwire for skader, før det tages i brug
NO Kontroller beltebåndet / ståltauet for skader hver gang før bruk

- FR** Vérifier la sangle / le câble en acier avant chaque utilisation afin de déceler d'éventuels dommages
ES Comprobar la cinta de correa / el cable de acero antes de cada uso para detectar eventuales daños
NL Gordel / stalen kabel vóór elk gebruik controleren op beschadigingen
PT Antes de cada utilização verificar se a cinta / o cabo de aço apresentam danos
FI Tarkasta hihna / teräsvaijeri vaurioiden varalta ennen jokaista käyttöä
SE Kontrollera före varje användning, om remmen / ställinan är skadad



- DE** Gurtband / Stahlseil immer mit der Hand begleiten
EN Always follow strap / steel cable with your hand
IT Accompagnare sempre con la mano la cinghia / fune in acciaio
PL Trzymać stale rękę na pasie / stalowej linie.
DK Ledsag altid selebåndet / stålwiren med hånden
NO Følg alltid beltebåndet / ståltauet med hånden

- FR** Toujours accompagner la sangle / le câble en acier avec la main
ES Acompañar la cinta de correa / el cable de acero siempre con la mano
NL Gordel / stalen kabel altijd met de hand geleiden
PT Acompanhar a cinta / o cabo de aço sempre com a mão
FI Ohjaa hihnaa / teräsvaijeria aina kädellä
SE Följ remmen / ställinan alltid med handen



- DE** Einsatztemperaturbereich
EN Operational temperature range
IT Campo di temperatura di impiego
PL Zakres temperatury użycia
DK Anvendelsestemperaturområde
NO Brukstemperaturområde

- FR** Plage de température d'utilisation
ES Rango de temperatura de uso
NL Gebruikstemperatuur
PT Intervalo da temperatura de aplicação
FI Käytön lämpötila-alue
SE Användningstemperaturområde



- DE** Scharfkantengetestet
- EN** Tested against sharp edges
- IT** Testato per spigoli vivi
- PL** Przetestowano pod kątem ostrych krawędzi
- DK** Testet for skarpe kanter
- NO** Testet for skarpe kanter

- FR** Testé sur bords coupants
- ES** Verificado para cantos cortantes
- NL** Getest op scherpe randen
- PT** Testado quanto a arestas vivas
- FI** Terävien reunojen kestävyys testattu
- SE** Testad på vassa kanter



- DE** Ein- / Auszugfunktion von Gurtband / Stahlseil vor jedem Einsatz prüfen
- EN** Test the retraction / extension function of strap / steel cable before every use
- IT** Prima di ogni utilizzo verificare la funzione di retrazione / estrazione della cinghia / fune in acciaio
- PL** Przed każdym użyciem sprawdzić funkcję wciągania / wyciągania pasa/stalowej liny.
- DK** Kontrollér selebåndets / stålwirens ind- / udtræksfunktion før hver anvendelse
- NO** Kontroller beltebåndets / ståltauets inn- / uttrekksfunksjon hver gang før bruk

- FR** Vérifier la fonction d'escamotage / de déploiement de la sangle / du câble en acier avant chaque utilisation
- ES** Comprobar la función de retracción / extensión de la cinta de correa / del cable de acero antes de cada uso
- NL** In- / uittrekfunctie van de gordel / stalen kabel vóór elk gebruik controleren
- PT** Verificar função de entrada / saída da cinta / do cabo de aço antes de cada aplicação
- FI** Tarkasta hihnan / teräsvaijerin sisään- / uloskelautustoiminto ennen jokaista käyttöä
- SE** Kontrollera remmens / ställinns in- / utdragningsfunktion före varje användning



- DE** Einsatz an Anschlageinrichtungen „über Kopf“, „horizontal“, „im Fußbereich“
- EN** For use with "overhead", "horizontal", and "foot level" anchorage devices
- IT** Utilizzo su linee vita „sopra testa“, orizzontale, „nella zona dei piedi“
- PL** Użycie w urządzeniach kotwiczących „nad głową“, „poziomo“, „na dole“
- DK** Anvendelse på ankeranordningerne "over hoved", horisontalt; „i fodområdet“
- NO** Bruk på festeinretninger «over hodet», «horisontalt» «i området ved føttene»

- FR** Utilisation sur des dispositifs de fixation "en hauteur", "horizontaux", "dans la zone des pieds"
- ES** Uso en dispositivos de anclaje «por encima de la cabeza», «horizontal», «en la parte de los pies»
- NL** Gebruik van de verankeringsvoorzieningen "boven het hoofd", "horizontaal", "aan de voet"
- PT** Aplicação em dispositivo de amarração "acima da cabeça", na horizontal, "na zona dos pés"
- FI** Käyttö kiinnityslaitteissa "pään yläpuolella", "vaakasuuonassa", "jalkojen alueella"
- SE** Användning på fastspännanordningen "ovanför huvudet", horisontellt, "i fothöjd"



- DE** Einsatz über Kopf: Höhensicherungsgerät kann am Anschlagpunkt und am Auffanggurt befestigt werden.
- EN** Overhead use: Fall arrest device can be attached to the anchor point and to the safety harness
- IT** Utilizzo sopra testa: il dispositivo retrattile può essere fissato al punto di ancoraggio e all'imbracatura anticaduta.
- PL** Użycie nad głową: Urządzenie samohamowne można zamocować w punkcie kotwiczącym i do szelek bezpieczeństwa
- DK** Anvendelse over hoved: Højdesikringsapparatet kan fastgøres på ankerpunktet og på faldselen
- NO** Bruk over hodet: Høydesikringsapparatet kan festes ved festepunktet og på fallsikringsbeltet

- FR** Utilisation en hauteur : le dispositif anti-chute peut être fixé au niveau du point de fixation et au niveau du harnais de sécurité.
- ES** Uso por encima de la cabeza: el elemento anticaídas se puede fijar en el punto de anclaje y en el arnés de seguridad.
- NL** Gebruik boven het hoofd: valstopapparaat kan aan het verankeringspunt en aan de harnasgordel worden bevestigd
- PT** Aplicação acima da cabeça: O equipamento de proteção contra queda em altura pode ser fixado no ponto de ancoragem e no arnés anti-queda
- FI** Käyttö pään yläpuolella: putoamissuojain voidaan kiinnittää kiinnityspisteeseen ja turvavaljaisiin
- SE** Användning ovanför huvudet: Fallskyddsanordningen kan sättas fast på anslagspunkten och på fångselen



- DE** Einsatz Horizontal / im Fußbereich: Höhensicherungsgerät kann ausschließlich am Anschlagpunkt befestigt werden.
- EN** Horizontal / foot level use: Fall arrest device can be attached exclusively to the anchor point
- IT** Utilizzo in orizzontale / nella zona dei piedi: il dispositivo retrattile può essere fissato esclusivamente al punto di ancoraggio.
- PL** Użycie poziomo / na dole: Urządzenie samohamowne można mocować wyłącznie do punktu kotwiczącego
- DK** Anvendelse horisontalt / i fodområdet: Højdesikringsapparatet kan udelukkende fastgøres på ankerpunktet
- NO** Bruk horisontal / i området ved føttene: Høydesikringsapparatet kan utelukkende festes ved festepunktet

- FR** Utilisation horizontale / dans la zone des pieds : le dispositif anti-chute peut exclusivement être fixé au niveau du point de fixation.
- ES** Uso horizontal / en la parte de los pies: el elemento anticaídas se puede fijar únicamente en el punto de anclaje.
- NL** Gebruik horizontaal / aan de voet: valstopapparaat kan uitsluitend aan het verankeringspunt worden bevestigd
- PT** Aplicação horizontal / na zona dos pés: O equipamento de proteção contra queda em altura apenas pode ser fixado no ponto de ancoragem
- FI** Käyttö vaakasuunnassa / jalkojen alueella: putoamissuojain voidaan kiinnittää vain kiinnityspisteeseen
- SE** Användning horisontellt / i fothöjd: Fallskyddsanordningen kan uteslutande sättas fast på anslagspunkten



- DE** Höhensicherungsgerät darf nicht geöffnet werden
- EN** Fall arrest device must not be opened
- IT** Il dispositivo retrattile non deve essere aperto
- PL** Nie wolno otwierać urządzenia samohamownego
- DK** Højdesikringsapparatet må ikke åbnes
- NO** Høydesikringsapparatet må ikke åpnes

- FR** Le dispositif anti-chute ne doit pas être ouvert
- ES** No se debe abrir el elemento anticaídas
- NL** Valstopapparaat mag niet worden geopend
- PT** Não abrir o equipamento de proteção contra queda em altura
- FI** Putoamissuojainta ei saa avata
- SE** Fallskyddsanordningen får inte öppnas



- DE** Max. Belastbarkeit
- EN** Max. load capacity
- IT** Carico max.
- PL** Maks. obciążalność
- DK** Maks. belastbarhed
- NO** Maks. belastbarhet

- FR** Capacité de charge max.
- ES** Capacidad de carga máx.
- NL** Max. belastbaarheid
- PT** Capacidade de carga máx.
- FI** Maks. kuormittavuus
- SE** Max belastningsförmåga



- DE** Höhensicherungsgerät an geeigneter Öse des Auffanggurtes befestigen
- EN** Attach fall arrest device to a suitable eye on the safety harness
- IT** Fissare il dispositivo retrattile a un occhiello adatto dell'imbracatura anticaduta
- PL** Zamocować urządzenie samohamowne do odpowiedniego ucha szeleku bezpieczeństwa
- DK** Fastgør højdesikringsapparatet i et egnet øje på faldselen
- NO** Fest høydesikringsapparatet på det best egnede øyet å fallsikringsbeltet

- FR** Fixer le dispositif anti-chute à un œillet approprié sur le harnais de sécurité.
- ES** Fijar el elemento anticaídas en una anilla apropiada del arnés de seguridad
- NL** Valstopapparaat aan een geschikt oog van de harnasgordel bevestigen
- PT** Prender o equipamento de proteção contra queda em altura no olhal adequado do arnés anti-queda
- FI** Kiinnittää putoamissuojain turvavaljaiden sopivaan lenkkiin
- SE** Sätt fast fallskyddsanordningen på en lämplig ögla på fångselen



- DE** Max. Neigungswinkel
- EN** Max. inclination angle
- IT** Angolo di inclinazione max.
- PL** Maks. kąt nachylenia
- DK** Maks. hældningsvinkel
- NO** Maks. hellingsvinkel

- FR** Angle d'inclinaison max.
- ES** Ángulo de inclinación máx.
- NL** Max. kanteling
- PT** Ângulo de inclinação máx.
- FI** Maks. kaltevuuskulma
- SE** Max lutningsvinkel

DE Kennzeichnung der Übereinstimmung mit EU - Vorschriften	FR L'indication de conformité à la réglementation UE
EN Indicator of conformity with EU regulations	ES La indicación de conformidad con la Reglamentación UE
IT Indicazione di conformità alle norme UE	NL Conformiteitsverklaring ten opzichte van de EU regelgeving
PL Potwierdzenie zgodno´sci z przepisami UE	PT Indicação de conformidade com os regulamentos da UE
DK Angivelse af overensstemmelse med EU-bestemmelserne	FI Osoitus EU-vaatimusten mukaisuudesta
NO Konformitetsmerke i forhold til EU-reglementet	SE Uppgift om överensstämmelse med EU:s lagstiftning

DE Download EU-Konformitätserklärung (EU) unter www.absturzversicherung.de	FR Télécharger la déclaration de conformité de l'UE (UE) sous www.absturzversicherung.de
EN Download EU declaration of conformity at www.absturzversicherung.de	ES Descarga Declaración de conformidad UE (UE) en www.absturzversicherung.de
IT Download della Dichiarazione di conformità CE (UE) all'indirizzo www.absturzversicherung.de	NL Download de EU verklaring van conformiteit (EU) op www.absturzversicherung.de
PL Deklaracja zgodności (UE) do pobrania ze strony www.absturzversicherung.de	PT Download da declaração de conformidade UE (EU) em www.absturzversicherung.de
DK Download EU-overensstemmelseserklæring (EU) på www.absturzversicherung.de	FI EU-vaatimusten mukaisuusvakuutus (EU) osoitteessa www.absturzversicherung.de
NO Nedlasting EU-samsvarserklæring (EU) på www.absturzversicherung.de	SE Nedladdning av EU-konformitetsintyget (EU) under www.absturzversicherung.de

DE Hier nicht beschriebene Verwendungszwecke sind auszuschließen.	FR Des utilisations non décrites ici ne peuvent pas être exclues
EN Purposes of use not described here must be excluded	ES Se deberán excluir las aplicaciones que no se encuentren descritas aquí.
IT Devono essere escluse destinazioni d'uso non descritte nel presente.	NL Toepassingen die niet hier zijn beschreven, zijn niet toegestaan
PL Nie wolno używać do celów, które nie są tutaj opisane	PT As aplicações não descritas aqui estão excluídas
DK Der skal ses bort fra anvendelsesformål, der ikke er beskrevet her	FI Käyttötarkoitukset, joita ei ole kuvattu tässä, ovat kiellettyjä
NO Bruksformål som ikke beskrives her må utelukkes	SE Användningsändamål, som ej finns beskrivna här, måste uteslutas

DE Zugelassene Stelle EU-Prüfungen	FR Organisme agréé pour les contrôles UE
EN Approved body for EU testing	ES Organismo autorizado comprobaciones UE
IT Organismo notificato controlli UE	NL Erkende instantie EU-certificering
PL Autoryzowany punkt badań UE	PT Organismo acreditado para teste UE
DK Godkendt sted EU-kontroller	FI EU-tarkastusten hyväksytyt laitokset
NO Godkjent organ for EU-kontroller	SE Godkänd EU-provningsanstalt

Satra Technology Europe Ltd. N° 2777, Bracetown Business Park Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland
 DEKRA Testing and Certification GmbH, Dinnendahlstr. 9, 44809 Bochum, Germany

DE Benannte Prüfstelle Produktionskontrolle	FR Organisme de contrôle nommé pour le contrôle de production
EN Designated testing body for production control	ES Organismo de verificación notificado control de producción
IT Organismo d'ispezione designato controllo produzione	NL Aangewezen keuringsinstantie productiecontrole
PL Notyfikowana jednostka badająca kontroli produkcji	PT Organismo de inspeção reconhecido para controlo da produção
DK Bemyndiget kontrolsted produktionskontrol	FI Tuotannon valvonnan nimetty tarkastuslaitos
NO Utnevnt kontrollorgan produksjonskontroll	SE Angiven provningsanstalt för produktionskontroll

DEKRA EXAM GmbH, N° 0158, Dinnendahlstraße 9, 44809 Bochum, Deutschland

- DE** Technische Daten
 Stahlseil: \varnothing 4,8 mm, galvanisierter Stahl, Festigkeit >12 kN
 oder Gurtband: Breite 25 mm, Polyester, Festigkeit >15 kN
- EN** Technical data
 steel cable: \varnothing 4,8 mm, galvanised steel, strength >12 kN
 or strap: width 25 mm, polyester, strength >15 kN
- IT** Dati tecnici
 fune in acciaio: \varnothing 4,8 mm, acciaio galvanizzato, resistenza
 >12 kN oppure cinghia: larghezza 25 mm, poliestere,
 resistenza >15 kN
- PL** Dane techniczne
 stalowa lina: \varnothing 4,8 mm, stal galwanizowana, wytrzymałość
 >12 kN lub pas: szerokość 25 mm, poliester, wytrzymałość
 >15 kN
- DK** Tekniske data
 stålwire: \varnothing 4,8 mm, galvaniseret stål, styrke >12 kN eller
 selebånd: Bredde 25 mm, Polyester, styrke >15 kN
- NO** Tekniske data
 ståltau: \varnothing 4,8 mm, galvanisert stål, styrke >12 kN eller
 beltebånd: Bredde 25 mm, polyester, styrket >15 kN
- FR** Caractéristiques techniques
 Câble en acier: \varnothing 4,8 mm, acier galvanisé, résistance >12 kN
 ou sangle : largeur 25 mm, polyester, résistance >15 kN
- ES** Datos técnicos
 Cable de acero: \varnothing 4,8 mm, acero galvanizado, resistencia
 >12 kN o cinta de correa: ancho 25 mm, poliéster,
 resistencia >15 kN
- NL** Technische gegevens
 talen kabel: \varnothing 4,8 mm, gegalvaniseerd staal, sterkte >12 kN
 of gordel: breedte 25 mm, polyester, sterkte >15 kN
- PT** Dados técnicos
 Cabo de aço: \varnothing 4,8 mm, aço galvanizado, resistência >12 kN
 ou cinta: largura 25 mm, poliéster, resistência >15 kN
- FI** Tekniset tiedot
 teräsvaijerin: \varnothing 4,8 mm, galvanoitu teräs, lujuus >12 kN
 tai hihna: leveys 25 mm, polyesteriä, lujuus >15 kN
- SE** Tekniska data
 stållina: \varnothing 4,8 mm, galvaniserat stål, hållfasthet >12 kN
 eller rem: Bredd 25 mm, polyester, hållfasthet >15 kN

Typ	Auffangstrecke in mm / fall-arrest distance
ABS B-Lock 3,5	1350
ABS B-Lock 6	1510
ABS B-Lock 12	1480
	+ 1 m Sicherheitsabstand / safety distance

DE Horizontaler Einsatz

1. Das Höhensicherungsgerät wurde für den horizontalen Einsatz und einem Sturz über die Kante mit einem Radius $r \geq 0,5$ mm geprüft. Das Höhensicherungsgerät ist für die Benutzung über ähnliche Kanten wie sie beispielsweise an gewalzten Stahlprofilen, an Holzbalken oder an einer verkleideten, abgerundeten Attika vorhanden sind, geeignet.

In Fällen, in denen das Risiko des Absturzes über eine Kante besteht, müssen die folgenden Punkte beachtet werden:

- a) Vor Arbeitsbeginn muss eine Gefährdungsbeurteilung durchgeführt werden. Handelt es sich bei der Absturzkante um eine besonders schneidende oder nicht gratfreie Kante wie sie zum Beispiel an scharfen Blech- oder Betonkanten vorkommen kann, so muss ein Sturz über die Kante ausgeschlossen werden oder es sind vor Arbeitsbeginn die notwendigen Vorkehrungen zu treffen. Dies kann zum Beispiel die Montage eines Kantenschutzes sein.
 - b) Der Anschlagpunkt des Höhensicherungsgeräts darf nicht unterhalb der Standfläche liegen.
 - c) Ein Pendelsturz muss verhindert werden. Soweit der Arbeitsraum sich nicht in der Mittelachse des Höhensicherungsgeräts befindet, ist der seitliche Versatz auf maximal 1,5 Meter zu begrenzen. Andernfalls sind zum Beispiel Anschlageinrichtungen mit horizontaler Führung (EN 795 Typ C + D) zu verwenden.
2. Bei Verwendung von Anschlageinrichtungen an horizontaler Führung ist die Auslenkung der Systeme zu berücksichtigen. Die Verwendung horizontaler Sicherungssysteme ist nur zulässig, wenn das Höhensicherungsgerät mit entsprechenden Systemen geprüft wurde und dies in der Baumusterprüfbescheinigung angegeben ist.
3. Bei einem Sturz über die Kante muss die Auslängung oder Verschiebung des Anschlagpunktes/-systems stets mit berücksichtigt werden.
4. Bei einem Sturz über eine Kante besteht eine besondere Verletzungsgefahr während des Auffangvorgangs. Es kann zu einem Anprall an Bauwerksteile oder Konstruktionsteile kommen.
5. Für den Fall eines Sturzes über die Kante sind besondere Maßnahmen zur Rettung festzulegen und zu üben.

EN Horizontal Use

1. The retractable type fall arrester (RFA) has been successfully tested for horizontal application and a fall over an edge with a radius $r \geq 0,5$ mm. The RFA may be used over similar edges, as can be found e.g. at rolled steel profiles, at wooden beams or at a clad, rounded roof parapet. However, the following shall be considered when the equipment is used in a horizontal or transverse arrangement and a risk of a fall from a height over an edge exists:

- a) Before work starts a risk assessment has to be carried out. If the risk assessment shows that the edge is very "cutting" and / or "not free of burrs" (such as in case of an unclad roof parapet, a rusty steel girder or a concrete edge) – a drop over the edge must be avoided e.g. mounting an edge protection.
 - b) The anchor point may only be situated at the same height as the edge at which a fall might occur or above the edge.
 - c) To attenuate a drop ending in a pendulum movement, the working area or lateral movements to both sides of the centre axis shall be limited to a maximum of 1.50 m. In other cases, no individual anchor points, but, e.g., type C or type D anchor devices in accordance with EN 795:2012 shall be used.
2. If the RFA may be used with a type C anchor device in accordance with EN 795:2012 with a horizontal flexible anchor line the deflection of the system shall be considered and this combination must have been submitted to EU type examination .
3. The deflection of the anchor device shall be taken into account when determining the clearance required below the feet of the user.
4. During a fall over the edge there are risks of injury during fall arrest when the user collides with parts of building or construction.
5. For the event of a fall over the edge, special rescue measures shall be defined and trained.



**ALWAYS
ON TOP!**

ALWAYS ON TOP!

FSE-SAFE



#05-34, Ubi Techpark (Lobby B),
10 Ubi Crescent, Singapore 408564.



(+65) 6025 3018, (+65) 6025 3019
+971 55 624 5052



sales@fseprojects.com